

Guide et housse de Pale



FRANCAIS



ENGLISH

DEUTSCH

ITALIANO

Grace au Guide de pale la pose des chaussettes n'est plus un problème, il est maintenant possible d'enfiler les housses d'en bas sans escabeau et sans risque d'abîmer les Tabs.

Réalisé en Inox le guide s'adapte a la canne du lot de bord Eurocopter, pour les autres machines nous pouvons fournir une canne en Aluminium.

Réalisé en polyester 190 g/m2 avec deux passes d'induction étanche la chaussette très souple et légère s'enfile facilement sans blocage au niveau de la cassure, sa largeur suffisante permet le passage des Tabs sans les dérégler.

Deux fourreaux en cuir reçoivent le guide, ces pièces servent aussi de renfort pour le passage et maintiennent la chaussette ouverte.

Une fois enfilée, il suffit de retirer le guide par le bas pour le dégager des fourreaux.

Après avoir enfilées les toutes les pales il suffit de monter pour attacher les Velcro près du rotor, cela peut faire la jonction avec la housse rotor.

En bout de pale un renfort reçoit un anneau pour fixer la flamme et recevoir le crochet du guide pour tirer la housse.

Rangé dans le sac fourni l'ensemble se range facilement dans la soute jusqu'au prochain usage.



Thanks to a guide for rotor blades it is easy to fix the covers.

Now it is possible to slip over the covers from the floor without stepladder or risk to damage the blades.

Made of stainless steel the guide fits into the vehicle tool bar of the Eurocopter.

For other aircraft an extra aluminium bar is available.

Made of polyester 190 g/m² with two closed insertion loops the light and flexible cover can be slipped over without blocking at the end.

It is large enough to pass the rotor blades without displacing them.

Two leather sheaths pick up the guide, these parts act as reinforcement during the passage and keep the cover open.

Once the cover is put on the guide can be pulled out downwards to clear the sheaths.

After covering all the blades they can be fixed with the Velcro tapes near the rotor, or fixed together with the rotor cover.

A ring with the red flag is fixed at the reinforced end of the blade cover receiving the guide in order to remove the cover from the blade.

Put in its provided bag, the lot can be stored in the loading space for its next use.

Dank einer Gleitleiste für Rotorblätter ist das Überziehen der Schutzüberzüge kein Problem mehr. Sie ermöglicht das Überziehen der Abdeckungen von unten ohne Leiter und ohne die Rotorblätter zu beschädigen.

Sie besteht aus Edelstahl und lässt sich mit der Bordstange des Eurocopters verbinden.

Für andere Hubschrauber können wir Aluminiumstangen liefern.

Der flexible und leichte Überzug besteht aus Polyester 190 g/m² und lässt sich mit zwei geschlossenen Einführschlaufen einfach überziehen ohne am Ende zu blockieren.

Durch die ausreichende Breite des Überzuges werden die Rotorblätter nicht verstellt.

Zwei Futterschlaufen nehmen die Gleitleiste auf.

Diese Schlaufen dienen auch zur Verstärkung beim Überziehen und lassen den Überzug geöffnet. Einmal übergezogen kann die Gleitleiste nach unten weggenommen werden, um sie aus den Futterschlaufen zu entfernen.

Nachdem alle Rotorblätter mit den Überzügen versehen sind werden diese nahe beim Rotor mit Klettband befestigt.

Sie können auch, falls vorhanden, mit dem Überzug für den Rotor befestigt werden.

Am Ende des Rotorblattüberzuges ist eine Verstärkung mit Ring und dem roten Markierungsband. Der Überzug kann am Ring mit dem Haken der Gleitleiste wieder entfernt werden.

Im mitgelieferten Sack verstaut, kann das Ganze im Laderaum untergebracht werden bis zum nächsten Einsatz.

Grazie alla guida pale le coperture si posano senza problemi.

Ora le coperture s'infilano da terra senza bisogno di una scala e senza il rischio di danneggiare le pale. Fatta di acciaio inossidabile la guida si adatta alla barra di bordo del Eurocopter, per altri elicotterie possiamo fornire una barra di alluminio.

Realizzata di PVC 190 g/m² con due imboccature chiuse la copertura molto flessibile e leggera s'infila facilmente senza bloccare al punto d'attacco.

La sua ampia larghezza permette il passaggio attraverso le pale senza disregolarle.

Due foderi di pelle ricevono la guida, e servono pure come rinforzamento durante il passaggio e mantengono la copertura aperta.

Una volta infilata, basta ritirare la guida in giù per liberare i foderi.

Dopo aver infilato le coperture a tutte le pale le chiusure con velcro si attaccano vicino al rotore, o si fissa con la copertura del rotore.

Alla fine della pale un rinforzo munito di un anello porta la bandierina rossa e riceve la guida per ritirare la copertura.

Imballata nell'apospita busta fornita, il completo si colloca facilmente dentro l'apparecchio pronto al prossimo impiego.